

**STATEMENT
of
TREATIES and INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered
or filed and recorded
with the Secretariat during
March 1962

**RELEVÉ
des
TRAITÉS et ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat
pendant le mois de mars 1962



UNITED NATIONS / NATIONS UNIES
NEW YORK

UNITED NATIONS
SECRETARIAT
LIBRARY

TABLE OF CONTENTS

	Page
Note by the Secretariat	3
PART I Treaties and international agreements registered:	
Nos. 6089 to 6100	5
ANNEX A Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	7
ANNEX C Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	16

TABLE DES MATIERES

Note du Secrétariat	3
PARTIE I Traités et accords internationaux enregistrés:	
Nos 6089 à 6100	5
ANNEXE A Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	7
ANNEXE C Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	16

1. The present statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102(I) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with Article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, by whom registered, language or languages of the official text, and the dates of signing, coming into force and registration. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements, and other subsequent action, concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The original text of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly by resolution 97(I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under Article 4 of these Regulations, registers ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depository of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in Article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration, or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the

1. Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97(I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués: numéro d'ordre de l'enregistrement ou de l'inscription, nom de la partie qui a présenté le document à l'enregistrement, langue ou langues dans lesquelles le texte officiel a été établi, dates de signature, d'entrée en vigueur et d'enregistrement. Les annexes au relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres actes subséquents concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Le texte original des traités ou accords internationaux, accompagné de traductions en anglais et en français, est ensuite publié dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97(I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement, soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il rentre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de

Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but de donner une publicité à tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres et l'obligation de faire enregistrer incombe à ces Etats. De plus, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été, ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies.

Treaties and international agreements registered during
the month of March 1962

Nos. 6089 to 6100

No. 6089 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION, WORLD HEALTH ORGANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION, WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION AND INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND FEDERATION OF MALAYA:

Standard Agreement concerning technical assistance. Signed at Kuala Lumpur, on 1 March 1962.

Came into force on 1 March 1962, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official text: English.

Registered ex officio on 1 March 1962.

No. 6090 REPUBLIC OF CHINA AND NICARAGUA:
Cultural Convention. Signed at Taipei, on 25 April 1961.

Came into force on 10 November 1961, upon the exchange of the instruments of ratification at Managua, in accordance with article VII.

Official texts: Chinese and Spanish.

Registered by the Republic of China on 5 March 1962.

No. 6091 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION, WORLD HEALTH ORGANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION, WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION AND INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND GABON:

Revised Standard Agreement concerning technical assistance. Signed at Libreville, on 21 February 1962.

Came into force on 21 February 1962, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official text: French.

Registered ex officio on 8 March 1962.

No. 6092 INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION AND PERU:

Agreement concerning the privileges and immunities of a Field Office in Lima. Signed at Geneva, on 22 June 1960.

Came into force on 1 March 1962, upon notification by the Government of Peru to the Director-General of the International Labour Office of the ratification of the Agreement, in accordance with article X, section 29.

Official text: Spanish.

Registered by the International Labour Organisation on 12 March 1962.

No. 6093 PAKISTAN AND JAPAN:

Treaty of Friendship and Commerce (with Protocol). Signed at Tokyo, on 18 December 1960.

Came into force on 20 August 1961, one month after the exchange of the instruments of ratification at Rawalpindi, in accordance with article XIV (2).

Official text: English.

Registered by Pakistan on 12 March 1962.

No. 6094 PHILIPPINES AND REPUBLIC OF KOREA:
Trade Agreement (with schedules and agreed minutes). Signed at Manila, on 24 February 1961.

Traité et accords internationaux enregistrés
pendant le mois de mars 1962

Nos 6089 to 6100

No 6089 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS, ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE ET AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE, D'UNE PART, ET FEDERATION DE MALAISIE, D'AUTRE PART:

Accord de base concernant l'assistance technique. Signé à Kuala Lumpur, le 1er mars 1962.

Entré en vigueur le 1er mars 1962, dès la signature, conformément à l'article VI (1).

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 1er mars 1962.

No 6090 REPUBLIQUE DE CHINE ET NICARAGUA:
Convention culturelle. Signée à Taipei, le 25 avril 1961.

Entrée en vigueur le 10 novembre 1961, dès l'échange des instruments de ratification à Managua, conformément à l'article VII.

Textes officiels chinois et espagnol.

Enregistrée par la République de Chine le 5 mars 1962.

No 6091 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS, ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE ET AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE, D'UNE PART, ET GABON, D'AUTRE PART:

Accord de base révisé concernant l'assistance technique. Signé à Libreville, le 21 février 1962.

Entré en vigueur le 21 février 1962, dès la signature, conformément à l'article VI (1).

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 8 mars 1962.

No 6092 ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL ET PEROU:

Accord concernant les privilèges et immunités d'un centre d'action à Lima. Signé à Genève, le 22 juin 1960.

Entré en vigueur le 1er mars 1962, dès notification de la ratification de l'Accord par le Gouvernement péruvien au Directeur général du Bureau international du Travail, conformément au paragraphe 29 de l'article X.

Texte officiel espagnol.

Enregistré par l'Organisation internationale du Travail le 12 mars 1962.

No 6093 PAKISTAN ET JAPON:

Traité d'amitié et de commerce (avec protocole). Signé à Tokyo, le 18 décembre 1960.

Entré en vigueur le 20 août 1961, un mois après l'échange des instruments de ratification à Rawalpindi, conformément à l'article XIV (2).

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Pakistan le 12 mars 1962.

No 6094 PHILIPPINES ET REPUBLIQUE DE COREE:
Accord commercial (avec listes et procès-verbaux approuvés). Signé à Manille, le 24 février 1961.

Came into force on 24 February 1961, the date of signature, in accordance with article VI.
Official text: English.
Registered by the Philippines on 12 March 1962.

No. 6095 POLAND AND YUGOSLAVIA:

Agreement on the co-operation in veterinary matters.
Signed at Warsaw, on 5 May 1960.

Came into force on 24 October 1960 by the exchange of the instruments of ratification at Belgrade, in accordance with article 23.

Official texts: Polish and Serbo-Croat.
Registered by Poland on 13 March 1962.

No. 6096 POLAND AND CZECHOSLOVAKIA:

Consular Convention. Signed at Prague, on 17 May 1960.

Came into force on 22 March 1961, thirty days after the exchange of the instruments of ratification which took place at Warsaw on 20 February 1961, in accordance with the terms of article 27.

Official texts: Polish and Czech.
Registered by Poland on 13 March 1962.

No. 6097 POLAND AND DENMARK:

Cultural Agreement. Signed at Copenhagen, on 8 June 1960.

Came into force on 12 December 1960 by the exchange of the instruments of ratification at Warsaw, in accordance with the terms of article 4.

Official text: French.
Registered by Poland on 13 March 1962.

No. 6098 BULGARIA, CZECHOSLOVAKIA, GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC, HUNGARY, POLAND, ROMANIA AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement on the co-operation in the field of the technical supervision over ships and their classification. Signed at Warsaw, on 15 December 1961.

Came into force on 15 December 1961 by signature, in accordance with article 9.

Official text: Russian.
Registered by Poland on 13 March 1962.

No. 6099 UNITED NATIONS SPECIAL FUND AND DAHOMEY:

Agreement concerning assistance from the Special Fund. Signed at New York, on 28 March 1962.

Came into force on 28 March 1962, upon signature, in accordance with article X (1).

Official texts: English and French.
Registered ex officio on 28 March 1962.

No. 6100 CZECHOSLOVAKIA AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:

Agreement on the Enrolment and Exchange of University Graduates, Students and Pupils of Vocational Schools. Signed at Berlin, on 8 November 1960.

Came into force on 23 May 1961 by the exchange of notes signifying its approval by the Contracting Parties, in accordance with article 13.

Official texts: Czech and German.
Registered by Czechoslovakia on 30 March 1962.

Entré en vigueur le 24 février 1961, date de la signature conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Philippines le 12 mars 1962.

No 6095 POLOGNE ET YOUGOSLAVIE:

Accord de coopération en matière vétérinaire. Signé à Varsovie, le 5 mai 1960.

Entré en vigueur le 24 octobre 1960 par l'échange de instruments de ratification à Belgrade, conformément à l'article 23.

Textes officiels polonais et serbo-croate.
Enregistré par la Pologne le 13 mars 1962.

No 6096 POLOGNE ET TCHECOSLOVAQUIE:

Convention consulaire. Signée à Prague, le 17 mai 1960.

Entrée en vigueur le 22 mars 1961, trente jours après l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Varsovie le 20 février 1961, conformément aux dispositions de l'article 27.

Textes officiels polonais et tchèque.
Enregistrée par la Pologne le 13 mars 1962.

No 6097 POLOGNE ET DANEMARK:

Accord culturel. Signé à Copenhague, le 8 juin 1960.

Entré en vigueur le 12 décembre 1960 par l'échange des instruments de ratification à Varsovie, conformément aux dispositions de l'article 4.

Texte officiel français.
Enregistré par la Pologne le 13 mars 1962.

No 6098 BULGARIE, TCHECOSLOVAQUIE, REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE, HONGRIE, POLOGNE, ROUMANIE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES:

Accord de coopération en matière de contrôle technique et de classification des navires. Signé à Varsovie, le 15 décembre 1961.

Entré en vigueur le 15 décembre 1961 par la signature, conformément à l'article 9.

Texte officiel russe.
Enregistré par la Pologne le 13 mars 1962.

No 6099 FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES ET DAHOMEY:

Accord relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à New York, le 28 mars 1962.

Entré en vigueur le 28 mars 1962, dès la signature, conformément à l'article X (1).

Textes officiels anglais et français.
Enregistré d'office le 28 mars 1962.

No 6100 TCHECOSLOVAQUIE ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE:

Accord relatif à l'inscription et à l'échange de diplômés d'universités, d'étudiants et d'élèves d'écoles professionnelles. Signé à Berlin, le 8 novembre 1960.

Entré en vigueur le 23 mai 1961 par l'échange des notes exprimant l'approbation des Parties contractantes, conformément à l'article 13.

Textes officiels tchèque et allemand.
Enregistré par la Tchécoslovaquie le 30 mars 1962.

Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations

No. 4739 Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. Done at New York, on 10 June 1958.

Accession

Instrument deposited on:
5 March 1962
Hungary
(with declaration; to take effect on 3 June 1962)

No. 4714 International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil, 1954. Done at London, on 12 May 1954.

Acceptance

Instrument deposited with the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:
23 February 1962

Iceland

(to take effect on 23 May 1962)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 5 March 1962.

No. 3442 International Convention concerning the Carriage of Goods by Rail (CIM). Done at Berne, on 25 October 1952.

Amendments to articles 10 (1), 11, 12 (2), 13 (5) and 14 (1) of Annex VII of the above-mentioned Convention, in accordance with the decisions adopted by the Commission of experts on private owners' wagons at its fifth session.

Came into force on 1 January 1962, in accordance with the terms of article 67, paragraph 4, of the Convention.

Official text: French.

Registered by Switzerland on 6 March 1962.

No. 1671 A. Convention on Road Traffic. Signed at Geneva, on 19 September 1949.

Ratification

Instrument deposited on:
9 March 1962

India

(excluding Annexes 1 and 2 from the application of the Convention; to take effect on 8 April 1962)

Declaration by Sierra Leone

By a communication received on 13 March 1962, the Government of Sierra Leone notified the Secretary-General that it considers itself bound by the above-mentioned Convention, the application of which had been extended to its territory before the attainment of independence, subject to the declarations and reservations made upon notification of the said application by the United Kingdom.

Accession

Instrument deposited on:
19 March 1962

San Marino

(excluding Annex 1 from the application of the Convention and accompanied by a notification of distinctive letters "RSM" selected as distinguishing signs of vehicles in international traffic; to take effect on 18 April 1962)

Selection by the Ivory Coast of letters "CI" as distinguishing signs of vehicles in international traffic

Notification received on:

23 March 1962

Ivory Coast

B. Protocol on Road Signs and Signals. Signed at Geneva, on 19 September 1949.

Accession

Instrument deposited on:
19 March 1962

San Marino

(to take effect on 19 June 1963)

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

No 4739 Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. Faite à New York, le 10 juin 1958.

Adhésion

Instrument déposé le:
5 mars 1962
Hongrie
(avec déclaration; pour prendre effet le 3 juin 1962)

No 4714 Convention internationale pour la prévention de la pollution des eaux de la mer par les hydrocarbures, 1954. Faite à Londres, le 12 mai 1954.

Acceptation

Instrument déposé auprès de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le:
23 février 1962

Islande

(pour prendre effet le 23 mai 1962)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 5 mars 1962.

No 3442 Convention internationale concernant le transport des marchandises par chemin de fer (CIM). Faite à Berne, le 25 octobre 1952.

Modifications aux articles 10 (1), 11, 12 (2), 13 (5) et 14 (1) de l'annexe VII de la Convention susmentionnée, conformes aux décisions prises par la Commission d'experts des wagons de particuliers lors de sa Ve session.

Entrées en vigueur le 1er janvier 1962, conformément aux dispositions de l'article 67, paragraphe 4, de la Convention.

Texte officiel français.

Enregistrées par la Suisse le 6 mars 1962.

No 1671 A. Convention sur la circulation routière. Signée à Genève, le 19 septembre 1949.

Ratification

Instrument déposé le:
9 mars 1962

Inde

(excluant les annexes 1 et 2 de l'application de la Convention; pour prendre effet le 8 avril 1962)

Déclaration du Sierra Leone

Par une communication reçue le 13 mars 1962, le Gouvernement du Sierra Leone a avisé le Secrétaire général qu'il se considère comme lié par la Convention susmentionnée, dont l'application avait été étendue à son territoire avant l'accession à l'indépendance, avec les déclarations et réserves faites au moment de la notification de ladite application par le Royaume-Uni.

Adhésion

Instrument déposé le:
19 mars 1962

Saint-Marin

(excluant l'annexe 1 de l'application de la Convention; avec une notification indiquant le choix des lettres distinctives "RSM" comme signe distinctif des véhicules dans la circulation internationale; pour prendre effet le 18 avril 1962)

Choix par la Côte-d'Ivoire des lettres "CI" comme signe distinctif des véhicules dans la circulation internationale.

Notification reçue le:

23 mars 1962

Côte-d'Ivoire

B. Protocole relatif à la signalisation routière. Signé à Genève, le 19 septembre 1949.

Adhésion

Instrument déposé le:
19 mars 1962

Saint-Marin

(pour prendre effet le 19 juin 1963)

Ratifications of the following twelve Conventions by the States listed below were registered with the Director-General of the International Labour Office on the dates indicated:

No. 585 Convention (No. 2) concerning unemployment, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

5 February 1962
Ratification by Ecuador

No. 607 Convention (No. 24) concerning sickness insurance for workers in industry and commerce and domestic servants, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its tenth session, Geneva, 15 June 1927, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

5 February 1962
Ratification by Ecuador
(to take effect on 6 May 1962)

No. 617 Convention (No. 35) concerning compulsory old-age insurance for persons employed in industrial or commercial undertakings, in the liberal professions, and for outworkers and domestic servants, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventeenth session, Geneva, 29 June 1933, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

5 February 1962
Ratification by Ecuador
(to take effect on 5 February 1963)

No. 619 Convention (No. 37) concerning compulsory invalidity insurance for persons employed in industrial or commercial undertakings, in the liberal professions, and for outworkers and domestic servants, adopted by the General Conference of the International Labour Organization at its seventeenth session, Geneva, 29 June 1933, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

5 February 1962
Ratification by Ecuador
(to take effect on 5 February 1963)

No. 621 Convention (No. 39) concerning compulsory widows' and orphans' insurance for persons employed in industrial or commercial undertakings, in the liberal professions and for outworkers and domestic servants, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventeenth session, Geneva, 29 June 1933, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

5 February 1962
Ratification by Ecuador
(to take effect on 5 February 1963)

No. 792 Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947.

12 February 1962
Ratification by Portugal
(to take effect on 12 February 1963)

13 February 1962
Ratification by the Republic of China
(with the exclusion of Part II of the Convention; to take effect on 13 February 1963)

No. 2907 Convention (No. 103) concerning maternity protection (revised 1952). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at

Les ratifications des Etats ci-après concernant les douze Conventions suivantes, ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail aux dates indiquées:

No 585 Convention (No 2) concernant le chômage, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

5 février 1962
Ratification de l'Equateur

No 607 Convention (No 24) concernant l'assurance-maladie des travailleurs de l'industrie et du commerce et des gens de maison, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dixième session, Genève, 15 juin 1927, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

5 février 1962
Ratification de l'Equateur
(pour prendre effet le 6 mai 1962)

No 617 Convention (No 35) concernant l'assurance-vieillesse obligatoire des salariés des entreprises industrielles et commerciales, des professions libérales, ainsi que des travailleurs à domicile et des gens de maison, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-septième session, Genève, 29 juin 1933, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

5 février 1962
Ratification de l'Equateur
(pour prendre effet le 5 février 1963)

No 619 Convention (No 37) concernant l'assurance-invalidité obligatoire des salariés des entreprises industrielles et commerciales, des professions libérales, ainsi que des travailleurs à domicile et des gens de maison, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-septième session, Genève, 29 juin 1933, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

5 février 1962
Ratification de l'Equateur
(pour prendre effet le 5 février 1963)

No 621 Convention (No 39) concernant l'assurance-décès obligatoire des salariés des entreprises industrielles et commerciales, des professions libérales, ainsi que des travailleurs à domicile et des gens de maison, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-septième session, Genève, 29 juin 1933, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

5 février 1962
Ratification de l'Equateur
(pour prendre effet le 5 février 1963)

No 792 Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947.

12 février 1962
Ratification du Portugal
(pour prendre effet le 12 février 1963)

13 février 1962
Ratification de la République de Chine
(à l'exclusion de la partie II de la Convention; pour prendre effet le 13 février 1963)

No 2907 Convention (No 103) concernant la protection de la maternité (révisée en 1952). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du

its thirty-fifth session, Geneva, 28 June 1952.

5 February 1962

Ratification by Ecuador
(to take effect on 5 February 1963)

No. 4648 Convention (No. 105) concerning the abolition of forced labour. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fortieth session, Geneva, 25 June 1957.

5 February 1962

Ratification by Ecuador
(to take effect on 5 February 1963)

No. 5181 Convention (No. 111) concerning discrimination in respect of employment and occupation, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-second session, Geneva, 25 June 1958.

13 February 1962

Ratification by the Republic of China
(to take effect on 13 February 1963)

No. 5949 Convention (No. 112) concerning the minimum age for admission to employment as fishermen, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-third session, Geneva, 19 June 1959.

13 February 1962

Ratification by the Republic of China
(to take effect on 13 February 1963)

27 February 1962

Ratification by Denmark
(to take effect on 27 February 1963; not applicable at present to the Faroe Islands)

No. 5950 Convention (No. 113) concerning the medical examination of fishermen, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-third session, Geneva, 19 June 1959.

13 February 1962

Ratification by the Republic of China
(to take effect on 13 February 1963)

No. 5951 Convention (No. 114) concerning fishermen's articles of agreement, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-third session, Geneva, 19 June 1959.

13 February 1962

Ratification by the Republic of China
(to take effect on 13 February 1963)
Certified statements were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 12 March 1962.

No. 521 Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947.

Application to the Food Agriculture Organization of the United Nations and the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization

Notification received on:

13 March 1962

Pakistan
(with a declaration)

Declaration by Sierra Leone

By a communication received on 13 March 1962, the Government of Sierra Leone notified the Secretary-General that it considers itself bound by the above-mentioned Convention, the application of which had been extended to its territory before the attainment of independence, in respect of the following specialized agencies:

World Health Organization (2nd revised text of annex VII)

International Civil Aviation Organization

International Labour Organisation

Food and Agriculture Organization of the United Nations

Travail à sa trente-cinquième session, Genève, 28 juin 1952.

5 février 1962

Ratification de l'Equateur
(pour prendre effet le 5 février 1963)

No 4648 Convention (No 105) concernant l'abolition du travail forcé. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarantième session, Genève, 25 juin 1957.

5 février 1962

Ratification de l'Equateur
(pour prendre effet le 5 février 1963)

No 5181 Convention (No 111) concernant la discrimination en matière d'emploi et de profession, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-deuxième session, Genève, 25 juin 1958.

13 février 1962

Ratification de la République de Chine
(pour prendre effet le 13 février 1963)

No 5949 Convention (No 112) concernant l'âge minimum d'admission au travail des pêcheurs, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-troisième session, Genève, 19 juin 1959.

13 février 1962

Ratification de la République de Chine
(pour prendre effet le 13 février 1963)

27 février 1962

Ratification du Danemark
(pour prendre effet le 27 février 1963; n'est pas applicable à l'heure actuelle aux îles Féroë)

No 5950 Convention (No 113) concernant l'examen médical des pêcheurs, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-troisième session, Genève, 19 juin 1959.

13 février 1962

Ratification de la République de Chine
(pour prendre effet le 13 février 1963)

No 5951 Convention (No 114) concernant le contrat d'engagement des pêcheurs, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-troisième session, Genève, 19 juin 1959.

13 février 1962

Ratification de la République de Chine
(pour prendre effet le 13 février 1963)
Les déclarations certifiées ont été enregistrées au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 12 mars 1962.

No 521 Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947.

Application à l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et à l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime. Notification reçue le:

13 mars 1962

Pakistan
(avec une déclaration)

Déclaration du Sierra Leone

Par une communication reçue le 13 mars 1962, le Gouvernement du Sierra Leone a avisé le Secrétaire général qu'il se considère comme lié par la Convention susmentionnée dont l'application avait été étendue à son territoire avant l'accession à l'indépendance, en ce qui concerne les institutions spécialisées ci-après:

Organisation mondiale de la santé (deuxième texte révisé de l'annexe VII)

Organisation de l'aviation civile internationale

Organisation internationale du Travail

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
Universal Postal Union
International Telecommunication Union
World Meteorological Organization
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization

Accession in respect of the following specialized agencies:

World Health Organization
International Civil Aviation Organization
International Labour Organisation
Food and Agriculture Organization of the United Nations

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
International Bank for Reconstruction and Development

International Monetary Fund
Universal Postal Union
International Telecommunication Union
World Meteorological Organization
Inter-Governmental Maritime Consultative Organization

International Finance Corporation
International Development Association

Instrument deposited on:

14 March 1962

Belgium

Declaration by the Federation of Malaya

By a communication received on 29 March 1962, the Government of the Federation of Malaya notified the Secretary-General that it considers itself bound as from 31 August 1957 by the above-mentioned Convention, the application of which had been extended to its territory before attainment of independence, in respect of the following specialized agencies:

World Health Organization (Revised Annex VII)
International Civil Aviation Organization
International Labour Organisation
Food and Agriculture Organization of the United Nations

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
Universal Postal Union
International Telecommunication Union
World Meteorological Organization

No. 4 Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946.

Declaration by Sierra Leone

By a communication received on 13 March 1962, the Government of Sierra Leone notified the Secretary-General that it considers itself bound by the above-mentioned Convention, the application of which had been extended to its territory before the attainment of independence.

No. 186 International Opium Convention. Signed at The Hague, on 23 January 1912.

International Convention relating to Dangerous Drugs, signed at Geneva on 19 February 1925, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946.

International Convention for Limiting the Manufacture and Regulating the Distribution of Narcotic Drugs. Signed at Geneva on 13 July 1931, as amended by the Protocol, signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946.

13 March 1962

Declaration by Sierra Leone
(as under No. 4 above)

No. 688 Protocol Bringing under International Control Drugs Outside the Scope of the Convention of 13 July 1931 for Limiting the Manufacture and Regulating the Distribution of Narcotic Drugs, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
Union postale universelle
Union internationale des télécommunications
Organisation météorologique mondiale
Organisation Intergouvernementale consultative de la navigation maritime

Adhésion en ce qui concerne les institutions spécialisées suivantes:

Organisation mondiale de la santé
Organisation de l'aviation civile internationale
Organisation internationale du Travail
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
Banque internationale pour la reconstruction et le développement

Fonds monétaire international
Union postale universelle
Union internationale des télécommunications
Organisation météorologique mondiale
Organisation Intergouvernementale consultative de la navigation maritime

Société financière internationale
Association internationale de développement

Instrument déposé le:

14 mars 1962

Belgique

Déclaration de la Fédération de Malaisie

Par une communication reçue le 29 mars 1962, le Gouvernement de la Fédération de Malaisie a avisé le Secrétaire général qu'il se considère comme lié depuis le 31 août 1957 par la Convention susmentionnée, dont l'application avait été étendue à son territoire avant l'accession à l'indépendance, en ce qui concerne les institutions spécialisées ci-après:

Organisation mondiale de la santé (annexe VII révisée)
Organisation de l'aviation civile internationale
Organisation internationale du Travail
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
Union postale universelle
Union internationale des télécommunications
Organisation météorologique mondiale

No 4 Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946.

Déclaration du Sierra Leone

Par une communication reçue le 13 mars 1962, le Gouvernement du Sierra Leone a avisé le Secrétaire général qu'il se considère comme lié par la Convention susmentionnée, dont l'application avait été étendue à son territoire avant l'accession à l'indépendance.

No 186 Convention internationale de l'opium. Signée à La Haye, le 23 janvier 1912.

Convention internationale sur les drogues nuisibles, signée à Genève le 19 février 1925, amendée par le Protocole signé à Lake Success (New York), le 11 décembre 1946.

Convention internationale pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, signée à Genève le 13 juillet 1931, amendée par le Protocole signé à Lake Success (New York), le 11 décembre 1946.

13 mars 1962

Déclaration du Sierra Leone
(voir No 4 ci-dessus)

No 688 Protocole plaçant sous contrôle international certaines drogues non visées par la Convention du 13 juillet 1931 pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, amendée par le Protocole signé à Lake Success (New York), le

- 11 December 1946. Signed at Paris, on 19 December 1948.
- 13 March 1962
Declaration by Sierra Leone
(as under No. 4 above)
- No. 710 Convention for the Suppression of the Circulation of and Traffic in Obscene Publications, concluded at Geneva, on 12 September 1923, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 12 December 1947.
- 13 March 1962
Declaration by Sierra Leone
(as under No. 4 above)
- No. 728 Agreement for the Suppression of the Circulation of Obscene Publications, signed at Paris on 4 May 1910, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949.
- 13 March 1962
Declaration by Sierra Leone
(as under No. 4 above)
- No. 1257 International Agreement for the Suppression of the White Slave Traffic, signed at Paris on 18 May 1904, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949.
- 13 March 1962
Declaration by Sierra Leone
(as under No. 4 above)
- No. 1358 International Convention for the Suppression of the White Slave Traffic, signed at Paris on 4 May 1910, and as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949.
- 13 March 1962
Declaration by Sierra Leone
(as under No. 4 above)
- No. 1734 Agreement on the importation of educational, scientific and cultural materials, opened for signature at Lake Success, New York, on 22 November 1950.
- 13 March 1962
Declaration by Sierra Leone
(as under No. 4 above)
- No. 2861 Slavery Convention, signed at Geneva on 25 September 1926 and amended by the Protocol opened for signature or acceptance at the Headquarters of the United Nations, New York, on 7 December 1953.
- 13 March 1962
Declaration by Sierra Leone
(as under No. 4 above)
- No. 3010 International Convention to Facilitate the Importation of Commercial Samples and Advertising Material. Done at Geneva, on 7 November 1952.
- 13 March 1962
Declaration by Sierra Leone
(as under No. 4 above)
- No. 3822 Supplementary Convention on the Abolition of Slavery, the Slave Trade, and Institutions and Practices Similar to Slavery. Done at the European Office of the United Nations at Geneva, on 7 September 1956.
- 13 March 1962
Declaration by Sierra Leone
(as under No. 4 above)
- No. 3992 Convention concerning Customs Facilities for Touring. Done at New York, on 4 June 1954; and Additional Protocol to the above-mentioned Convention, relating to the Importation of Tourist
- 11 décembre 1946. Signé à Paris, le 19 novembre 1948.
- 13 mars 1962
Déclaration du Sierra Leone
(Voir No 4 ci-dessus)
- No 710 Convention pour la répression de la circulation et du trafic des publications obscènes conclue à Genève le 12 septembre 1923 sous sa forme amendée par le Protocole signé à Lake Success (New York), le 12 novembre 1947.
- 13 mars 1962
Déclaration du Sierra Leone
(Voir No 4 ci-dessus)
- No 728 Arrangement relatif à la répression de la circulation des publications obscènes, signé à Paris le 4 mai 1910, modifié par le Protocole signé à Lake Success (New York), le 4 mai 1949.
- 13 mars 1962
Déclaration du Sierra Leone
(Voir No 4 ci-dessus)
- No 1257 Arrangement international en vue d'assurer une protection efficace contre le trafic criminel connu sous le nom de "traite des blanches", signé à Paris le 18 mai 1904 et amendé par le Protocole signé à Lake Success (New York), le 4 mai 1949.
- 13 mars 1962
Déclaration du Sierra Leone
(Voir No 4 ci-dessus)
- No 1358 Convention internationale relative à la répression de la traite des blanches, signée à Paris le 4 mai 1910 et amendée par le Protocole signé à Lake Success (New York), le 4 mai 1949.
- 13 mars 1962
Déclaration du Sierra Leone
(Voir No 4 ci-dessus)
- No 1734 Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel, ouvert à la signature à Lake Success (New York), le 22 novembre 1950.
- 13 mars 1962
Déclaration du Sierra Leone
(Voir No 4 ci-dessus)
- No 2861 Convention relative à l'esclavage, signée à Genève le 25 septembre 1926, et amendée par le Protocole ouvert à la signature ou à l'acceptation au Siège de l'Organisation des Nations Unies, New York, le 7 décembre 1953.
- 13 mars 1962
Déclaration du Sierra Leone
(Voir No 4 ci-dessus)
- No 3010 Convention internationale pour faciliter l'importation des échantillons commerciaux et du matériel publicitaire. Faite à Genève, le 7 novembre 1952.
- 13 mars 1962
Déclaration du Sierra Leone
(Voir No 4 ci-dessus)
- No 3822 Convention supplémentaire relative à l'abolition de l'esclavage, de la traite des esclaves, et des institutions et pratiques analogues à l'esclavage. Faite à l'Office européen des Nations Unies, à Genève, le 7 septembre 1956.
- 13 mars 1962
Déclaration du Sierra Leone
(Voir No 4 ci-dessus)
- No 3992 Convention sur les facilités douanières en faveur du tourisme. Faite à New York, le 4 juin 1954; et Protocole additionnel à la Convention susmentionnée, relatif à l'importation de documents et de matériel

- Publicity Documents and Material. Done at New York, on 4 June 1954.
- 13 March 1962
Declaration by Sierra Leone
(as under No. 4 above)
- No. 4101 Customs Convention on the Temporary Importation of Private Road Vehicles. Done at New York, on 4 June 1954.
13 March 1962
Declaration by Sierra Leone
(as under No. 4 above)
- No. 4468 Convention on the Nationality of Married Women. Done at New York, on 20 February 1957.
13 March 1962
Declaration by Sierra Leone
(as under No. 4 above)
- No. 4630 Customs Convention on the Temporary Importation for Private Use of Aircraft and Pleasure Boats. Done at Geneva, on 18 May 1956.
13 March 1962
Declaration by Sierra Leone
(as under No. 4 above)
Ratification
Instrument deposited on:
29 March 1962
Italy
(to take effect on 27 June 1962)
- No. 4721 Customs Convention on the Temporary Importation of Commercial Road Vehicles. Done at Geneva, on 18 May 1956.
13 March 1962
Declaration by Sierra Leone
(as under No. 4 above)
Ratification
Instrument deposited on:
29 March 1962
Italy
(to take effect on 27 June 1962)
- No. 4834 Customs Convention on Containers. Done at Geneva, on 18 May 1956.
13 March 1962
Declaration by Sierra Leone
(as under No. 4 above)
Ratification
Instrument deposited on:
29 March 1962
Italy
(to take effect on 27 June 1962)
- No. 503 General Convention between Poland and France on social security. Signed at Paris, on 9 June 1948.
Amendment to the above-mentioned Convention. Signed at Paris, on 6 March 1959.
Came into force on 1 November 1959, the first day of the second month following the exchange of the notifications announcing that the Amendment had been approved in accordance with the constitutional provisions in force in the two countries, in accordance with article 2.
Official text: French.
Registered by Poland on 13 March 1962.
- No. 4996 Customs Convention on International Transport under cover of TIR Carnets (TIR Convention). Done at Geneva, on 15 January 1959.
Ratification
Instrument deposited on:
14 March 1962
Belgium
(to take effect on 12 June 1962)
- No. 221 Constitution of the World Health Organization. Signed at New York, on 22 July 1946.
- de propagande touristique. Fait à New York, le 4 juin 1954.
13 mars 1962
Déclaration du Sierra Leone
(Voir No 4 ci-dessus)
- No 4101 Convention douanière relative à l'importation temporaire des véhicules routiers privés. Faite à New York, le 4 juin 1954.
13 mars 1962
Déclaration du Sierra Leone
(Voir No 4 ci-dessus)
- No 4468 Convention sur la nationalité de la femme mariée. Faite à New York, le 20 février 1957.
13 mars 1962
Déclaration du Sierra Leone
(Voir No 4 ci-dessus)
- No 4630 Convention douanière relative à l'importation temporaire pour usage privé des embarcations de plaisance et des aéronefs. Faite à Genève, le 18 mai 1956.
13 mars 1962
Déclaration du Sierra Leone
(Voir No 4 ci-dessus)
Ratification
Instrument déposé le:
29 mars 1962
Italie
(pour prendre effet le 27 juin 1962)
- No 4721 Convention douanière relative à l'importation temporaire des véhicules routiers commerciaux. Faite à Genève, le 18 mai 1956.
13 mars 1962
Déclaration du Sierra Leone
(Voir No 4 ci-dessus)
Ratification
Instrument déposé le:
29 mars 1962
Italie
(pour prendre effet le 27 juin 1962)
- No 4834 Convention douanière relative aux containers. Faite à Genève, le 18 mai 1956.
13 mars 1962
Déclaration du Sierra Leone
(Voir No 4 ci-dessus)
Ratification
Instrument déposé le:
29 mars 1962
Italie
(pour prendre effet le 27 juin 1962)
- No 503 Convention générale entre la Pologne et la France sur la sécurité sociale. Signée à Paris, le 9 juin 1948.
Avenant à la Convention susmentionnée. Signé à Paris, le 6 mars 1959.
Entré en vigueur le 1er novembre 1959, premier jour du deuxième mois suivant l'échange des notifications constatant que l'Avenant a été approuvé conformément aux dispositions constitutionnelles en vigueur dans les deux pays, conformément à l'article 2.
Texte officiel français.
Enregistré par la Pologne le 13 mars 1962.
- No 4996 Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR). Faite à Genève, le 15 janvier 1959.
Ratification
Instrument déposé le:
14 mars 1962
Belgique
(pour prendre effet le 12 juin 1962)
- No 221 Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Signée à New York, le 22 juillet 1946.

Acceptance

Instrument deposited on:
15 March 1962
Tanganyika

No. 4214 Convention on the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization. Done at Geneva, on 6 March 1948.

Acceptance

Instrument deposited on:
15 March 1962
Nigeria

No. 5158 Convention relating to the Status of Stateless Persons. Done at New York, on 28 September 1954.

Extension to the following territories:

Aden Colony, Bermuda, British Guiana*, British Honduras*, British Solomon Islands Protectorate*, Falkland Islands*, Fiji*, Gambia*, Gilbert and Ellice Islands*, Hong Kong*, Kenya*, Malta, Mauritius*, North Borneo*, Sarawak, Seychelles, St. Helena, State of Singapore*, The West Indies*, Uganda, British Virgin Islands and Zanzibar.

The extension to the territories marked by an asterisk is subject to certain reservations.

Notification received on:

19 March 1962
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(to take effect on 17 June 1962)

Accession

Instrument deposited on:
21 March 1962
Guinea
(to take effect on 19 June 1962)

No. 912 Revised General Act for the Pacific Settlement of International Disputes. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 28 April 1949.

Accession

Instrument deposited on:
27 March 1962
Upper Volta
(to take effect on 25 June 1962)

No. 814 General Agreement on Tariffs and Trade.

(XXXI) Declaration on the Provisional Accession of the Swiss Confederation to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva, on 22 November 1958.

Procès-verbal extending the validity of the above-mentioned Declaration. Done at Geneva, on 8 December 1961.

In accordance with paragraph 4, the Procès-verbal came into force upon acceptance, by signature or otherwise, on 9 December 1961 in respect of the following States:

Greece
Federation of Rhodesia and Nyasaland
Switzerland

and subsequently in respect of the following States on the dates indicated:

State	Date of Acceptance	Date of Entry into Force
Chile	20 December 1961	20 December 1961
Canada	29 December 1961	29 December 1961
United States of America	9 January 1962	9 January 1962
Denmark	16 January 1962	16 January 1962
Tunisia ^{1/}	18 January 1962	17 February 1962
Finland	24 January 1962	24 January 1962
Belgium	2 February 1962	2 February 1962
Sweden	2 February 1962	2 February 1962
France	13 February 1962	13 February 1962
Pakistan ^{2/}	16 February 1962	16 February 1962
Luxembourg	27 February 1962	27 February 1962

^{1/} Letter of acceptance.
^{2/} Telegram of acceptance.

Acceptation

Instrument déposé le:
15 mars 1962
Tanganyika

No 4214 Convention relative à la création d'une organisation maritime consultative intergouvernementale. Faite à Genève, le 6 mars 1948.

Acceptation

Instrument déposé le:
15 mars 1962
Nigéria

No 5158 Convention relative au statut des apatrides. Faite à New York, le 28 septembre 1954.

Extension aux territoires ci-après:

Colonie d'Aden, Antilles*, Bermudes, Bornéo du Nord*, îles Falkland*, îles Fidji*, Gambie*, îles Gilbert et Ellice*, Guyane britannique*, Honduras britannique*, Hong-kong*, Kenya*, Malte, île Maurice*, Ouganda, Sarawak, Seychelles, Sainte-Hélène, protectorat des îles Salomon britanniques*, Etat de Singapour*, îles Vierges britanniques et Zanzibar.

L'extension de la Convention aux territoires dont le nom est suivi d'un astérisque est accompagnée de certaines réserves.

Notification reçue le:

19 mars 1962
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(pour prendre effet le 17 juin 1962)

Adhésion

Instrument déposé le:
21 mars 1962
Guinée
(pour prendre effet le 19 juin 1962)

No 912 Acte général révisé pour le règlement pacifique des différends internationaux. Adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies, le 28 avril 1949.

Adhésion

Instrument déposé le:
27 mars 1962
Haute-Volta
(pour prendre effet le 25 juin 1962)

No 814 Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

(XXXI) Déclaration concernant l'accession provisoire de la Confédération suisse à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Faite à Genève, le 22 novembre 1958.

Procès-verbal portant prorogation de la Déclaration susmentionnée. Fait à Genève, le 8 décembre 1961.

Conformément au paragraphe 4, le Procès-verbal est entré en vigueur dès l'acceptation, par signature ou par une autre procédure, le 9 décembre 1961 en ce qui concerne les Etats suivants:

Grèce
Fédération de Rhodésie et du Nyassaland
Suisse

et, par la suite, en ce qui concerne les Etats suivants aux dates indiquées:

Etat	Date d'acceptation	Date d'entrée en vigueur
Chili	20 décembre 1961	20 décembre 1961
Canada	29 décembre 1961	29 décembre 1961
Etats-Unis d'Amérique	9 janvier 1962	9 janvier 1962
Danemark	16 janvier 1962	16 janvier 1962
Tunisie ^{1/}	18 janvier 1962	17 février 1962
Finlande	24 janvier 1962	24 janvier 1962
Belgique	2 février 1962	2 février 1962
Suède	2 février 1962	2 février 1962
France	13 février 1962	13 février 1962
Pakistan ^{2/}	16 février 1962	16 février 1962
Luxembourg	27 février 1962	27 février 1962

^{1/} Lettre d'acceptation
^{2/} Télégramme d'acceptation

<u>State</u>	<u>Date of Acceptance</u>		<u>Date of Entry into Force</u>	
Japan	5 March	1962	5 March	1962
Norway	7 March	1962	7 March	1962
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	19 March	1962	19 March	1962

Official texts: English and French.

Registered by the Executive Secretary of the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on 28 March 1962.

(XXXII) Declaration on the Provisional Accession of Tunisia to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Tokyo, on 12 November 1959.

Acceptance

<u>State</u>	<u>Date of Acceptance</u>		<u>Date of Entry into Force</u>	
Peru	19 March	1962	18 April	1962

Certified statement was registered by the Executive Secretary of the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on 26 March 1962.

Procès-verbal extending the validity of the above-mentioned Declaration. Done at Geneva, on 9 December 1961.

In accordance with paragraph 3, the Procès-verbal came into force upon acceptance, by signature or otherwise, on 8 January 1962 in respect of the following States:

Canada
Cuba
Japan
Tunisia 1/

and subsequently in respect of the following States on the dates indicated:

<u>State</u>	<u>Date of Acceptance</u>		<u>Date of Entry into Force</u>	
United States of America	9 January	1962	9 January	1962
Denmark	16 January	1962	16 January	1962
Sweden	17 January	1962	17 January	1962
Finland	24 January	1962	24 January	1962
Belgium	2 February	1962	2 February	1962
Indonesia	5 February	1962	5 February	1962
France	13 February	1962	13 February	1962
Switzerland	14 February	1962	16 March	1962
Pakistan 2/	16 February	1962	16 February	1962
Luxembourg	27 February	1962	27 February	1962
Federation of Rhodesia and Nyasaland	27 February	1962	27 February	1962
Norway	7 March	1962	7 March	1962
Italy	8 March	1962	8 March	1962
Peru	19 March	1962	19 March	1962
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	19 March	1962	19 March	1962

1/ Letter of acceptance.

2/ Telegram of acceptance.

Official texts: English and French.

Registered by the Executive Secretary of the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on 28 March 1962.

(XXXIII) Declaration on relations between Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade and the Government of the Polish People's Republic. Done at Tokyo, on 9 November 1959.

<u>Etat</u>	<u>Date d'acceptation</u>		<u>Date d'entrée en vigueur</u>	
Japon	5 mars	1962	5 mars	1962
Norvège	7 mars	1962	7 mars	1962
Royaume-Uni de Grande- Bretagne et d'Irlande du Nord	19 mars	1962	19 mars	1962

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par le Secrétaire exécutif des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le 28 mars 1962.

(XXXII) Déclaration concernant l'accession provisoire de la Tunisie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Faite à Tokyo, le 12 novembre 1959.

Acceptation

<u>Etat</u>	<u>Date d'acceptation</u>		<u>Date d'entrée en vigueur</u>	
Pérou	19 mars	1962	18 avril	1962

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire exécutif des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le 26 mars 1962.

Procès-verbal portant prorogation de la Déclaration susmentionnée. Fait à Genève, le 9 décembre 1961.

Conformément au paragraphe 3, le Procès-verbal est entré en vigueur dès l'acceptation, par signature ou par une autre procédure, le 8 janvier 1962 en ce qui concerne les Etats ci-après:

Canada
Cuba
Japon
Tunisie 1/

et, par la suite, en ce qui concerne les Etats suivants aux dates indiquées:

<u>Etat</u>	<u>Date d'acceptation</u>		<u>Date d'entrée en vigueur</u>	
Etats-Unis d'Amérique	9 janvier	1962	9 janvier	1962
Danemark	16 janvier	1962	16 janvier	1962
Suède	17 janvier	1962	17 janvier	1962
Finlande	24 janvier	1962	24 janvier	1962
Belgique	2 février	1962	2 février	1962
Indonésie	5 février	1962	5 février	1962
France	13 février	1962	13 février	1962
Suisse	14 février	1962	16 mars	1962
Pakistan 2/	16 février	1962	16 février	1962
Luxembourg	27 février	1962	27 février	1962
Fédération de la Rhodésie et du Nyassaland	27 février	1962	27 février	1962
Norvège	7 mars	1962	7 mars	1962
Italie	8 mars	1962	8 mars	1962
Pérou	19 mars	1962	19 mars	1962
Royaume-Uni de Grande- Bretagne et d'Irlande du Nord	19 mars	1962	19 mars	1962

1/ Lettre d'acceptation

2/ Télégramme d'acceptation

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par le Secrétaire exécutif des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le 28 mars 1962.

(XXXIII) Déclaration concernant les relations entre les Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce et le Gouvernement de la République populaire polonaise. Faite à Tokyo, le 9 novembre 1959.

Acceptance

<u>State</u>	<u>Date of Acceptance</u>	<u>Date of Entry into Force</u>
Cuba	21 December 1961	21 December 1961

Certified statement was registered by the Executive Secretary of the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade on 28 March 1962.

No. 2545 Convention relating to the Status of Refugees. Signed at Geneva, on 28 July 1951.

Ratification

Instrument deposited on:
30 March 1962

Turkey
(with reservation and declaration; to take effect on 28 June 1962)

Acceptation

<u>Etat</u>	<u>Date d'acceptation</u>	<u>Date d'entrée en vigueur</u>
Cuba	21 décembre 1961	21 décembre 1961

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire exécutif des Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce le 28 mars 1962.

No 2545 Convention relative au statut des réfugiés. Signée à Genève, le 28 juillet 1951.

Ratification

Instrument déposé le:
30 mars 1962

Turquie
(avec réserve et déclaration; pour prendre effet le 28 juin 1962)

Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations

No. 269 International Convention for the Suppression of the Traffic in Women and Children. Signed at Geneva, on 30 September 1921.

Declaration by Sierra Leone

By a communication received on 13 March 1962, the Government of Sierra Leone notified the Secretary-General that it considers itself bound by the above-mentioned Convention, the application of which had been extended to its territory before the attainment of independence.

No. 1414 Slavery Convention. Signed at Geneva, on 25 September 1926.

Declaration by Cameroun

By a communication received on 7 March 1962, the Government of Cameroun notified the Secretary-General that it considers itself bound by the above-mentioned Convention, the application of which had been extended to its territory before the attainment of independence.

Declaration by Guinea

By a communication received on 30 March 1962, the Government of Guinea notified the Secretary-General that it considers itself bound by the above-mentioned Convention, the application of which had been extended to its territory before the attainment of independence.

No. 3313 Convention providing a Uniform Law for Bills of Exchange and Promissory Notes. Signed at Geneva, on 7 June 1930.

Notification of reservation referred to in article 22 of Annex II of the Convention.

Communication received on:

27 March 1962

Sweden

No. 3316 Convention providing a Uniform Law for Cheques. Signed at Geneva, on 19 March 1931.

Notification of reservation referred to in article 28 of Annex II of the Convention.

Communication received on:

27 March 1962

Sweden

Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations

No 269 Convention internationale pour la suppression la traite des femmes et des enfants. Signée à Genève, le 30 septembre 1921.

Déclaration du Sierra Leone

Par une communication reçue le 13 mars 1962, le Gouvernement du Sierra Leone a avisé le Secrétaire général qu'il se considère comme lié par la Convention susmentionnée, dont l'application avait été étendue à son territoire avant l'accession à l'indépendance.

No 1414 Convention relative à l'esclavage. Signée à Genève le 25 septembre 1926.

Déclaration du Cameroun

Par une communication reçue le 7 mars 1962, le Gouvernement du Cameroun a avisé le Secrétaire général qu'il se considère comme lié par la Convention susmentionnée dont l'application avait été étendue à son territoire avant l'accession à l'indépendance.

Déclaration de la Guinée

Par une communication reçue le 30 mars 1962, le Gouvernement de la Guinée a avisé le Secrétaire général qu'il se considère comme lié par la Convention susmentionnée dont l'application avait été étendue à son territoire avant l'accession à l'indépendance.

No 3313 Convention portant loi uniforme sur les lettres de change et billets à ordre. Signée à Genève, le 7 juin 1930.

Notification de réserve visée à l'article 22 de l'Annexe de la Convention

Communication reçue le:

27 mars 1962

Suède

No 3316 Convention portant loi uniforme sur les chèques. Signée à Genève, le 19 mars 1931.

Notification de réserve visée à l'article 28 de l'Annexe de la Convention

Communication reçue le:

27 mars 1962

Suède